

<p>Ἔσεται οὐβερτ εἰσοῦβυ, Ἦεν Ἰουνίου νέμ θεν Ἰανουαρίου, Εἶθε πῦφρη Ἐταῖφμη ετε ἔφ νη Ἐτεφχιχ εττουβηουτ.</p> <p>Ουοζ εἶθε πιρεμαθναί ετε ἔψωρωερ ἔπιζητ, ετε ἔωνθ νεμαφ.</p> <p>Ἔσεται ζανκουρι αν ουδε ζανλεβυ Ἐαφριον; Ἔσεται οὐβερτ εἰσοῦβυ.</p> <p>Ἦοσε Μαρτι</p>	<p>Cultivo una rosa blanca en junio como enero para el amigo sincero que me da su mano franca.</p> <p>Y para el cruel que me arranca el corazón con que vivo, cardo ni ortiga cultivo; cultivo la rosa blanca.</p> <p>JOSÉ MARTÍ</p>	<p>I cultivate a white rose in June and January for the true friend who gives me his sincere hand.</p> <p>And for the cruel one who rips out the heart with which I live, I don't cultivate the thistle or the nettle; I cultivate the white rose.</p> <p>JOSÉ MARTÍ</p>	<p>أزرع وردة بيضاء في يونيو مثل يناير للصديق الحقيقي الذي يساعدي بصدق.</p> <p>وللقاسي الذي يمزق القلب الذي أعيش به لا أزرع نبات الشوك أو نبات العوسج؛ أنا أزرع الوردة البيضاء.</p> <p>خوسيه مارتي</p>
---	--	--	---

4. "CULTIVO UNA ROSA BLANCA" BY JOSÉ MARTÍ

José Julián Martí Pérez was a Cuban nationalist, poet, philosopher, essayist, journalist, translator, professor, and publisher, who is considered a Cuban national hero because of his role in the liberation of his country from Spain. He was also an important figure in Latin American literature.

This Spanish poem by José Martí is a poignant and emblematic poem that speaks of the poet's commitment to cultivating purity, truth, and freedom amidst a world tainted by deceit and oppression. Through the metaphor of a white rose, Martí encourages the reader to nurture virtues of honesty and integrity, striving for a better society where love and justice prevail. It serves as a call for personal and social transformation, reminding us of the enduring power of goodness and the importance of standing up for what is right.

خوسيه جوليان مارتي بيريز كان قومياً وشاعراً وفيلسوفاً وكاتب مقالات وصحفيًا ومترجمًا وأستاذًا وناشرًا كوبيًا، ويعتبر بطلاً قومياً كوبيًا بسبب دوره في تحرير بلاده من إسبانيا. وكان أيضًا شخصية مهمة في أدب أمريكا اللاتينية.

هذه القصيدة الإسبانية لخوسيه مارتي هي قصيدة مؤثرة ورمزية تتحدث عن التزام الشاعر بتعزيز النقاء والحقيقة والحرية وسط عالم ملوث بالخداع والقمع. من خلال استعارة الوردة البيضاء، يشجع مارتي القارئ على تعزيز فضائل الصدق والنزاهة، والسعي من أجل مجتمع أفضل يسود فيه الحب والعدالة. إنه بمثابة دعوة للتحويل الشخصي والاجتماعي، ويذكرنا بقوة الخير الدائمة وأهمية الدفاع عن ما هو صحيح.

Ουερμηνια εεν Οσαμα Θαπετ

Translated by Osama Thabet

ترجمة أسامة ثابت